

# Estudantes Internacionais – Progressão no Curso

Este folheto informativo orienta sobre **como manter uma progressão satisfatória no curso** de estudo. Inclui:

- » As regras sobre a progressão no curso;
- » Estratégias de intervenção;
- » O papel do *Ombudsman da Commonwealth*;
- » Dicas para estudantes internacionais.

## Progressão no Curso

### Por que tenho que manter uma progressão satisfatória no curso?

Todos os portadores de visto de estudante primário têm um **requisito obrigatório de visto (8202)**. O requisito exige que você (entre outros requisitos) *mantenha progressão satisfatória no curso* para cada período de estudo, conforme exigido pelo seu fornecedor de educação.

Você precisa informar ao seu fornecedor de educação, caso as circunstâncias mudem, por exemplo, se você ficar doente ou tiver outros problemas que afetem seus estudos.

### O que eu preciso saber?

O seu fornecedor de educação precisa:

- Acompanhar a sua progressão no curso;
- Implementar uma estratégia de intervenção, se você estiver em risco de não atender aos requisitos satisfatórios de progressão no curso;
- Notificá-lo, se ele pretende denunciá-lo ao Departamento de Assuntos Internos, caso você não tenha conseguido alcançar progressão satisfatória no curso, após a implementação de uma estratégia de intervenção;
- Relatar a progressão insatisfatória no curso ao Departamento de Assuntos Internos.

Você, o estudante, tem:

- Que cumprir os requisitos de progressão no curso;
- O direito de recorrer da decisão do seu fornecedor de educação de denunciá-lo devido à sua progressão insatisfatória no curso.

Entre em contato conosco

[ombudsman.gov.au](http://ombudsman.gov.au)  
1300 362 072

GPO Box 442  
Canberra ACT 2601

Você tem o direito de fazer uma queixa e contestar da decisão do seu fornecedor e, em seguida, pode fazer uma reclamação externa junto a um organismo independente, destinado a receber e tratar de reclamações externas

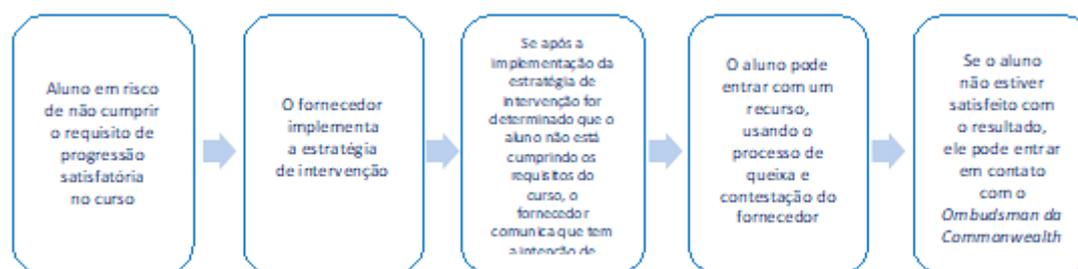
O *Ombudsman da Commonwealth* é um organismo independente, destinado a receber e tratar de reclamações externas

O *Ombudsman da Commonwealth* é um serviço gratuito

Você já viu o nosso vídeo? Escaneie o código QR para assistir ao vídeo



## Panorama Geral do Processo



### O que acontece depois?

Se você seguir o processo explicado acima e decidir entrar em contato com o *Ombudsman da Commonwealth*, o *Ombudsman* avaliará o conflito entre você e o seu fornecedor de educação.

Se o *Ombudsman* **decidir a seu favor**, o seu fornecedor é obrigado a acatar as sugestões do *Ombudsman*. Neste caso, você continua o seu curso e não é denunciado ao Departamento de Assuntos Internos.

Se o *Ombudsman* **decidir a favor do seu fornecedor**, o seu fornecedor pode denunciá-lo ao Departamento de Assuntos Internos por você não ter cumprido os requisitos de progressão satisfatória no curso. O *Ombudsman* pode decidir a favor do seu fornecedor se:

- As normas e procedimentos do seu fornecedor estiverem em conformidade com a [Legislação e Código Nacional 1](#);
- O seu fornecedor tiver seguido as normas e procedimentos corretamente.

### O que é uma estratégia de intervenção?

Uma estratégia de intervenção é um plano, método ou ação para ajudá-lo, se você estiver em risco de não cumprir os requisitos de progressão no curso. O objetivo de uma estratégia de intervenção é ajudá-lo a melhorar a sua progressão no curso a um nível satisfatório.

Estratégias de intervenção adequadas podem variar conforme o setor de educação, o curso e o aluno, mas podem incluir alguns dos seguintes itens:

- Orientá-lo sobre workshops de habilidades, aconselhamento acadêmico, apoio ao idioma inglês e outras assistências disponíveis;
- Exigir que você se encontre frequentemente com um membro da equipe do fornecedor de educação para conferir a sua progressão no curso, antes do final do próximo período letivo;
- Reduzir a sua carga horária de aulas temporariamente ou mudar a sua matrícula para outra área acadêmica, se for acordado entre você e o seu fornecedor;
- Exigir que você frequente um número mínimo de aulas;
- Exigir que você apresente trabalhos ou conclua avaliações dentro de um prazo específico;
- Indicá-lo a outros serviços importantes de apoio, por exemplo, aconselhamento para questões pessoais, serviços úteis, como serviços médicos, de hospedagem ou aconselhamento financeiro;
- Considerar um período de diferimento ou suspensão temporária dos estudos;
- Estabelecer um plano escrito de intervenção para confirmar os passos que você deve tomar, que incluem participar em algumas das ações descritas acima.

<sup>1</sup> Visite o site da Educação Internacional no [Quadro Legislativo do ESOS](#)

## O que mais eu preciso saber?

Se você não cumprir os requisitos de progressão no curso após a implementação da estratégia de intervenção, o seu fornecedor deverá enviar um “Comunicado de Intenção de Denúncia”. O Comunicado de Intenção de Denúncia é para avisá-lo que o seu fornecedor pretende denunciá-lo ao Departamento de Assuntos Internos. Você tem a oportunidade de entrar com um **recurso interno** primeiro, dentro do prazo de 20 dias úteis (segunda-feira à sexta-feira, exceto feriados oficiais). Isso é explicado nas normas e procedimentos do seu fornecedor. Você deve seguir o processo de queixa e contestação do seu fornecedor de educação. Cerifique-se de manter seus dados de contato atualizados.

Se você entrar com um recurso interno, o seu fornecedor é obrigado a fornecer o resultado do recurso interno por escrito e explicar as razões para a decisão tomada. Ele também precisa informá-lo que você tem o direito de fazer uma **reclamação externa** a um organismo independente, destinado a receber e tratar de reclamações externas, como o *Ombudsman da Commonwealth*, durante um período de tempo específico (prazo) antes de poder denunciá-lo.

Leia o resultado do recurso interno do seu fornecedor e decida se quer fazer uma reclamação externa. Você precisa entrar em contato com o organismo destinado a receber e tratar de reclamações externas antes do vencimento do **prazo** dado pelo seu fornecedor. Você também deve informar ao seu fornecedor de educação que você registrou uma reclamação externa, para que ele não o denuncie até que o processo de reclamação externa seja concluído.

## Como eu faço uma reclamação sobre a decisão do meu fornecedor de educação?

Se você é um aluno internacional, estudando em um fornecedor **particular** de educação, você pode fazer uma reclamação ao *Ombudsman da Commonwealth* após finalizar o processo de queixa e contestação do seu fornecedor. O *Ombudsman* investiga queixas sobre problemas que alunos atuais ou antigos possam ter com escolas, faculdades ou universidades particulares (fornecedores de educação) na Austrália. Você pode preencher o nosso formulário on-line ou ligar para o número **1300 362 072**. Para mais informações sobre como fazer uma reclamação ou como entrar em contato conosco, visite o site: **ombudsman.gov.au**

Se você é um aluno internacional ou local, estudando em um **fornecedor público de educação (instituição do governo)**, você pode fazer uma reclamação ao [ombudsman do estado ou território](#) <sup>3</sup>.

## Se eu fizer uma reclamação ao *Ombudsman*, isso fará com que o meu fornecedor não me denuncie ao Departamento de Assuntos Internos?

O seu fornecedor deve manter a sua matrícula enquanto o *Ombudsman* investiga a reclamação externa. O *Ombudsman* notificará você e seu fornecedor quando iniciar e concluir a investigação de reclamação externa.

Dependendo do resultado:

- O seu fornecedor ainda pode ser obrigado a denunciá-lo; ou
- O *Ombudsman* pode sugerir ao seu fornecedor que não o denuncie.

---

<sup>3</sup> <http://www.ombudsman.gov.au/what-we-do>

---

## O que acontece se eu for denunciado ao Departamento de Assuntos Internos?

Se for informado de que o seu fornecedor o denunciou, o seu visto pode estar sujeito a ser cancelado. Se o seu visto for considerado para cancelamento, o Departamento de Assuntos Internos o notificará dando-lhe a oportunidade de fornecer informações sobre a sua situação. As informações sobre as suas circunstâncias serão levadas em consideração. Você deve responder dentro do prazo dado pelo Departamento de Assuntos Internos ou o seu visto pode ser cancelado. É importante que os seus dados de contato estejam atualizados e que você continue a cumprir as condições do seu visto. Você pode encontrar mais informações sobre estudar na Austrália no site: [homeaffairs.gov.au](http://homeaffairs.gov.au)

## Quem mais pode me ajudar?

Você pode encontrar uma lista de [links úteis 4](#) de outras organizações que podem ajudá-lo no nosso site.

## Dicas para Estudantes Internacionais

- Leia a Política de Progressão no Curso do seu fornecedor de educação e certifique-se de que compreende o que isso significa para você. Se tiver alguma dúvida, pergunte ao seu fornecedor de educação.
- Certifique-se de que entendeu o que as definições de “progressão satisfatória no curso” e “progressão insatisfatória no curso” significam para o seu fornecedor de educação. Se não souber quais critérios precisa cumprir, peça ao seu fornecedor de educação que os explique.
- Saiba a época em que o seu fornecedor de educação monitora a progressão no curso - seria por um período de 5 semanas de curso? Ou um período de 10 semanas? Ou um semestre de 26 semanas? Ou seria a duração completa do curso? Se você não sabe, pergunte ao seu fornecedor de educação.
- Mantenha os seus dados de contato atualizados junto ao seu fornecedor de educação. Isso garantirá que receba as informações que o seu fornecedor de educação enviar.
- Se tiver qualquer problema com o seu curso, converse com o seu fornecedor de educação sobre isso e solicite ajuda.
- Coopere com o seu fornecedor de educação se ele pedir que compareça a uma reunião para discutir a progressão no seu curso ou pedir que agende um horário com um membro da equipe. Faça isso rapidamente - não espere até que seja tarde demais. Esta é a sua oportunidade para obter ajuda e apoio para melhorar a progressão no seu curso e evitar ser denunciado.
- Seja honesto com o seu fornecedor de educação e informe o que está acontecendo e por que você está tendo problemas com os estudos. Pode ser devido a:
  - \* Saudades de casa
  - \* Doença
  - \* Outros problemas que você possa estar enfrentando.
  - \* Problemas em um relacionamento
  - \* Não conseguir entender o curso
- O seu fornecedor de educação precisa tentar ajudá-lo com esses problemas ou informá-lo sobre outros serviços de apoio que você pode procurar, como aconselhamento.
- Se o seu fornecedor de educação disser que você corre risco de não alcançar a progressão satisfatória no curso, ele deve oferecer uma estratégia de intervenção. As estratégias de intervenção foram desenvolvidas para ajudá-lo a melhorar a sua progressão no curso. Aceite o que o fornecedor oferecer e faça o que ele pedir para melhorar a sua progressão no curso.
- Cumpra as estratégias de intervenção que o seu fornecedor de educação oferecer. Se o seu fornecedor de educação o colocar em um plano de intervenção ou um contrato de aprendizagem, faça tudo o que o plano diz que deve fazer.

Você pode encontrar mais informações no site: **[ombudsman.gov.au](http://ombudsman.gov.au)**.

---

Observação: Este documento serve apenas como orientação. Portanto, esta informação não deve ser considerada como aconselhamento jurídico ou um substituto para assistência jurídica em casos individuais. À extensão máxima permitida pela legislação em vigor, o *Ombudsman da Commonwealth* não é responsável por qualquer perda ou dano sofrido em consequência da confiança ou dependência deste documento. Para versões mais atualizadas das Leis citadas, visite o site do **[Registro Federal de Legislação](#)**.

---

<sup>4</sup> <http://www.ombudsman.gov.au/How-we-can-help/overseas-students/useful-links>